

Equipo de la BPM de Cambrils
(Tarragona)

¡Socorro,

nos invaden los pictos!

Los pictogramas son una herramienta eficaz para señalar y destacar, mediante una imagen representativa, alguna de las características del documento en el que están insertados. Así pues, de la misma forma que en las películas o en las novelas pueden hacer referencia al género (por ejemplo, drama, comedia, etc., en el caso del cine; novela de intriga, histórica, etc., en la ficción novelística), en los libros de conocimientos pueden orientar al público profano sobre el contenido del documento, es decir, su materia, más que los números de la CDU (Clasificación Decimal Universal). En la Biblioteca Municipal de Cambrils (Tarragona) están convencidos de las ventajas de los pictogramas.

Convencidos de la idea de que una imagen vale más que mil palabras, los pictogramas (a partir de ahora, *pictos*) pueden ayudarnos para:

- Orientar a los usuarios, haciendo que sean autónomos en la búsqueda de información y de lectura.
- Visualizar los títulos recomendados.
- Facilitar la ordenación del fondo bibliográfico.

Si vemos la imagen del continente en el tejuelo de una guía de viajes, seguro que orientaremos mejor al usuario o, al menos, de forma más comprensible que con una serie de números de la CDU. En el caso de personas recién llegadas, que todavía no dominan el idioma, los pictos les pueden ayudar a acercarse al material que les gusta o que buscan. Y además pueden facilitar la labor de ordenación del fondo que realizan los auxiliares de biblioteca, ya que un documento mal colocado resulta mucho más visible.

Las bibliotecas, en general, deseamos que nuestro fondo bibliográfico sea conocido y prestado en gran medida; los pictos funcionarían en este sentido como reclamo, al igual que en las webs de librerías cuando compras un libro te comentan que puede gustarte este otro, en la biblioteca si te ha gustado el que tenía un picto concreto te pueden interesar otros que también lo lleven.

La llegada de los pictogramas

En enero de 1997 abrió sus puertas la Biblioteca Pública Municipal de Cambrils y ya entonces conocíamos de la existencia de los pictos, pero todavía no habían despertado nuestra curiosidad. Al año siguiente coincidieron dos eventos que propiciaron nuestro conocimiento sobre ellos y les dieron el impulso definitivo para hacer una primera incursión en la biblioteca. Por una parte, el regidor de Cultura de aquellos años, Josep M.^a Panicello, realizó una visita a Vilanova i la Geltrú y volvió hablando de la biblioteca que había visitado y del uso que hacían de los pictos en la sala infantil, algo que le pareció muy interesante; posteriormente coincidí en un cursillo de formación con personal de la misma biblioteca, que me facilitó mucha información sobre su uso y sus ventajas.

A partir de aquí, junto con Eva Ferré, bibliotecaria y compañera de trabajo, hicimos un diseño de nuestras necesidades referidas a los libros de conocimientos de la sala infantil. Desde el Área de Cultura del Ayuntamiento se encargó al diseñador local, Marcel Blázquez, el diseño de los pictogramas y de un póster que los incluyera todos.

Se optó por 25 pictogramas que posteriormente

han ido creciendo en función de las necesidades de la biblioteca. Algunos han sido elegidos por el personal de entre las imágenes prediseñadas de Microsoft Office, y otras han sido aportación de otro diseñador, ya que el primero, Marcel Blázquez, no estaba disponible en ese momento.

En su inicio, los libros de conocimientos para niños llevaban el pictograma y otro tejuelo con dos cifras correspondientes a la materia según la CDU. A partir de unas obras de adecuación de la biblioteca aprovechamos la oportunidad para dividir el fondo según las edades y crear dos espacios: el de los primeros lectores y el que corresponde a los alumnos de segundo y tercer ciclo de Primaria.



Còmics

En el primero, que correspondería a las edades de 0 a 8 años, los libros de conocimientos tan solo incorporan el pictograma para indicar la materia que contienen. En el segundo espacio, los libros tienen 2 tejuelos: uno con el picto y el otro con las dos primeras cifras de la CDU; de esta forma intentamos que los jóvenes ya asocien los pictos con las cifras, que después encontrarán en las salas de adultos.

Estos pictogramas se han cedido a las bibliotecas escolares de la ciudad y también de la provincia que nos lo han solicitado; consiguiendo así una uniformidad en la organización de los fondos y que los niños vayan creciendo conociendo los pictos y su significado.

Además, se ha creado un espacio especialmente pensado para padres y educadores, bajo el nombre de *Recetas para padres (Receptes per a pares)* identificados con el picto correspondiente y donde se

Somos conscientes de que aunque los pictos sean sugerentes o indicativos necesitan de una presentación clarificadora y, por este motivo, cuando decidimos empezar a utilizarlos, también pensamos en diversas estrategias para darlos a conocer y difundirlos entre nuestros usuarios.



DVD infantil

agrupan los libros de ficción y de conocimientos que tratan de sentimientos, valores y actitudes, que pueden ayudar en la tarea de comprender y educar a los niños.

Y su expansión

Paralelamente al inicio del uso de los pictos en la sala infantil empezamos su utilización para indicar el género en la sección de novela, para jóvenes y adultos. Así pues, indicamos si se trata de una novela de intriga, histórica, de terror, romántica, etc., usando para ello imágenes de Microsoft Office. También etiquetamos los recomendados por la biblioteca en el canal Youtube o el blog, con la imagen de la mascota de la biblioteca: Ona (Ola) o por el Club de Lectura Adulto, con una imagen que hace referencia al logo del club y que tiene tres valoraciones en función de la puntuación conseguida por la lectura.

El buen resultado obtenido nos ha llevado a usar los mismos pictos del género novelístico para señalar los géneros cinematográficos o el cómic, consiguiendo así relacionar diversos formatos con una misma temática.

La creación de los centros de interés (espacios temáticos que responden a peticiones, gustos o necesidades de colectivos de usuarios y que están separados del fondo general) y en especial la Viajeteca (Viatgeteca) que agrupa las guías de viajes, senderismo, BTT, alojamientos y rutas, nos llevó a plantearnos también el uso de pictos para su mejor identificación. Como ya no disponíamos de presupuesto que nos permitiera contar con un diseñador gráfico, optamos por hacer uso de las habilidades del personal de la biblioteca.

Las guías convencionales, que detallan monumentos y ofrecen información complementaria, decidimos agruparlas por continentes y países. Usamos una imagen del continente para el tejuelo de la parte superior del documento y en el de la parte inferior indicamos con una inicial el continente y a continuación el nombre del país, aunque la guía se refiera sólo a una ciudad concreta.

Las rutas que hacen hincapié en la experiencia personal del viajero utilizan también el pictograma del continente pero en el tejuelo de la parte inferior se indica con las letras RV que se trata de un Relato de Viajes, con el carácter personal que esto implica; en cambio, las rutas históricas o literarias ya no contienen el tejuelo superior con la imagen del continente que se ha sustituido por el picto del género histórico o de la literatura. El tejuelo inferior tiene la indicación de RH (Ruta Histórica) o RL (Ruta Literaria) según se trate de una ruta u otra.

Otro centro de interés identificado con pictograma es el de Materiales Adaptados (MA), que agrupa diferentes tipos de documentos para personas con diversos tipos de discapacidad: documentos en Braille, audiolibros, libros impresos en letra grande, lectura fácil, etc.

Los documentos están identificados con dos tejuelos: el de la parte superior con el picto que identifica al centro de interés, y el de la parte inferior que usa diferentes abreviaturas, que detallamos a continuación, en función de la tipología del documento:

- Audiolibros: MA AUD
- Autismo: MA AUT
- Braille: MA BRAILLE
- Lectura fácil: MA LF
- Lenguaje de signos para sordos: MA LS
- Letra grande: MA LG
- Memoria: MA MEM

El centro de interés está ubicado junto a una Lupa, que permite a los usuarios cambiar el color de la página y modificar el tamaño del texto impreso.

Difusión y conocimiento por parte del usuario

Somos conscientes de que aunque los pictos sean sugerentes o indicativos necesitan de una presentación clarificadora y, por este motivo, cuando decidimos empezar a utilizarlos, también pensamos en diversas estrategias para darlos a conocer y difundirlos entre nuestros usuarios. Así pues, el autor del primer diseño ya realizó un cartel donde los agrupaba, para colgarlo en las paredes de la biblioteca; además nos ofreció una versión en blanco y negro, que pudiera ser coloreada por los niños en alguna de sus visitas escolares, y otra en color, que es la usada en los tejuelos.

Esta forma de explicación en carteles ha tenido muy buena aceptación y también es visible permanentemente, pero además se explica el uso de los pictos en las visitas formadoras que realizan los escolares del municipio, en las peticiones de información por parte de los usuarios y también a través de la web de la biblioteca.

Otra forma de darlos a conocer ha sido el ofrecimiento a las bibliotecas escolares del municipio, y de fuera si nos lo solicitan, del uso de nuestros pictos para la organización de su fondo bibliográfico. Así los niños van viendo cómo en las bibliotecas que utilizan se usan los mismos elementos identificadores. A las bibliotecas escolares se les ofrece un cd grabado con las plantillas de etiquetas de los di-



DVD general

versos pictogramas y los carteles que usamos para su difusión en la biblioteca.

Implantación

Tal y como sugiere el título del artículo, nuestra biblioteca cada vez está más invadida por los pictos porque son un elemento que nos distingue y tienen muy buena aceptación por parte de nuestros visitantes. Por este motivo nos habíamos planteado extender su uso a los diversos centros de interés que hemos creado; sin embargo, llegaron vientos desfavorables en forma de recortes presupuestarios, y de momento hemos tenido que aparcar esta iniciativa a la espera de un momento más propicio, que esperamos no sea muy lejano.

Una nueva aplicación ha sido en el proyecto que iniciamos en abril y que se prolongará hasta diciembre, se trata de CINLIT, unos packs que combinan la lectura en diversos idiomas y formatos con la película basada en esa obra literaria, y que se acompaña, si es posible, con la banda sonora de la película. Todos los documentos que integran la propuesta están identificados con una claqueta. Más información en: <http://www.bibliotecaspublicas.es/cambrils>. ▲